

VON ATELIER ZU ATELIER DI ATELIER IN ATELIER

SAMSTAG/SABATO
11.10.2014

VINSCHGAU /
VAL VENOSTA
1

BURGGRAFENAMT /
BURGRAVIATO
2-17

BOZEN /
BOLZANO
18-32

EISACKTAL /
VAL D'ISARCO
38-43

GRÖDEN /
VAL GARDENA
44-47

ÜBERETSCH-UNTERLAND /
OLTRADIGE-BASSA ATESSINA
33-37

AHRNTAL /
VALLE AURINA
48

PUSTERTAL /
VAL PUSTERIA
49-50

PROGRAMM PROGRAMMA

KUNST MERAN MERANO ARTE

- 10.00 – 18.30 h **Ausstellungen / Mostre**
„Marco Bolognesi - SENDAI CITY“
„Matthias Schönweger - JANUS“
- 11.00 h **Führung / Visita guidata**
zur Ausstellung / alla mostra
„JANUS“ mit dem Künstler / con l'artista Matthias Schönweger
Leitung / condotta da: Hannes Egger.
- 17.00 h **Präsentation des Videofilms von / Proiezione integrale del film di**
Marco Bolognesi „BLUE UNNATURAL“
- 19.00 h **Finissage der Ausstellung / della mostra**
„Bildhauerzeichnung in Südtirol - Il disegno degli scultori in Alto Adige“
Kunsthalle Eurocenter Lana, Industriestraße / Via Industriale 1/5, 39011 LANA

MUSEION – BOZEN/BOLZANO

- 10.00 – 19.00 h **Mein MUSEION der Zukunft / Il mio MUSEION di domani:**
Besucheraktion / attività per e con i visitatori
Zusammen das Museion der Zukunft entwerfen (10.00 – 17.00 Uhr)
Pensiamo insieme il Museion del futuro (ore 10.00 – 17.00)
- Fachvorträge mit / conferenze di Bernhard Serexhe, Giorgio Tavano Blessi
und anschließende Diskussion / seguite da discussione aperta
(ore 15.00 – 16.00 + 16.30 – 17.30)
- 10.00 – 20.00 h **Kunstgespräche / Dialoghi sull'arte**
- 11.00, 15.00, 18.00 h **Führungen / Visite guidate**
zu den Ausstellungen / alle mostre:
"Soleil Politique"
Rä di Martino - "Authentic News of Invisible Things"
- 11.00 – 17.00 h **Controfase: Six Hours**
Minimal music von Controfase mit Instrumenten und live-electronics,
begleitet die Ausstellung / La musica minimal di Controfase con
strumenti e live-electronics fa da sottofondo alla mostra
"When Now is Minimal"
Mit / con Andrea Beggio, Barbara Schindler, Emanuele Zottino

BOZEN / BOLZANO / 18-32

- 18 MUSEION
19 ar/ge Kunst
20 Atelier KRONE
21 antonella cattani contemporary art
22 Weigh Station for Culture
23 Franzmagazine
24 Galerie foto-forum Galleria
25 Galerie Goethe Galleria
26 Galleria ESCAPE
27 Südtiroler Künstlerbund / Galerie Prisma
28 Loris Cavallari
29 Max Rohr
30 Veronika Thurin
31 Cristina Vignocchi
32 Nazario Zambaldi

ÜBERETSCH-UNTERLAND OLTRADIGE-BASSA ATESSINA / 33-37

EPPAN / APPIANO

- 33 Ursula Huber
34 Arthur Kostner

GIRLAN / CORNAIANO

- 35 Christine Gutgsell

KALTERN / CALDARO

- 36 Galerie GefängnisLeCarceri Galleria

SALURN / SALORNO

- 37 Sieglinde Tatz Borgogno

EISACKTAL / VAL D'ISARCO / 38-43

KLAUSEN / CHIUSA

- 38 Stadtmuseum Klausen / Museo Civico di Chiusa

BRIXEN / BRESSANONE

- 39 Cuartel - Headquarters for Art & Culture
40 Stadtgalerie Brixen / Galleria Civica Bressanone
41 Hans Knapp
42 Sergio Sommavilla
43 Hartwig Thaler

GRÖDEN / VAL GARDENA / 44-47

LAJEN / LAION – PONTIVES

- 44 Galleria Doris Ghetta 202
45 Elisabeth Frei
46 Gregor Prugger

WOLKENSTEIN / SELVA DI VAL GARDENA

- 47 Roland Senoner

AHRNTAL / VALLE AURINA / 48

LUTTACH / LUTAGO

- 48 Paul S. Feichter

PUSTERTAL / VAL PUSTERIA / 49-50

BRUNECK / BRUNICO

- 49 Stadtmuseum Bruneck / Museo Civico Brunico

RASEN ANTHOLZ / RASUN ANTERSELVA

- 50 Andreas Zingerle

VINSCHGAU / VAL VENOSTA / 1

GLURNS / GLORENZA

- 1 G.A.P. - Glurns Art Point

BURGGRAFENAMT / BURGRAVIATO / 2-17

MERAN / MERANO

- 2 Kunst Meran / Merano Arte
3 ES gallery
4 Frauenmuseum / Museo delle donne
5 Centro per la cultura / Kulturzentrum
6 ost west club est ovest
7 Marcello Jori
8 Elisabeth Oberrauch
9 Franz Pichler

SCHENNA / SCENA

- 10 Sabine Auer

ALGUND / LAGUNDO

- 11 Walter Blaas

MARLING / MARLENGO

- 12 Stefan Fabi

LANA

- 13 LanaArt & Kunsthalle Eurocenter
14 Arnold Mario Dall'O
15 Ulrich Egger
16 Michael Höllrigl

ST. PANKRAZ / S. PANCRAZIO

- 17 Toni Hanny

VON ATELIER ZU ATELIER

Samstag 11. Oktober, anlässlich des 10. Tages der Zeitgenössischen Kunst von AMACI, Vereinigung der Museen für Zeitgenössische Kunst, laden Sie KUNST MERAN und MUSEION ein, aktuelle Kunst und Künstler in Südtirol zu entdecken. Zum diesem Anlass öffnen viele Künstler Ihre Ateliers dem Publikum und ebenso viele kulturelle Einrichtungen, ohne Eintritt. Es ist dies eine Gelegenheit, die sich Kunstsinne nicht entgehen lassen sollten.

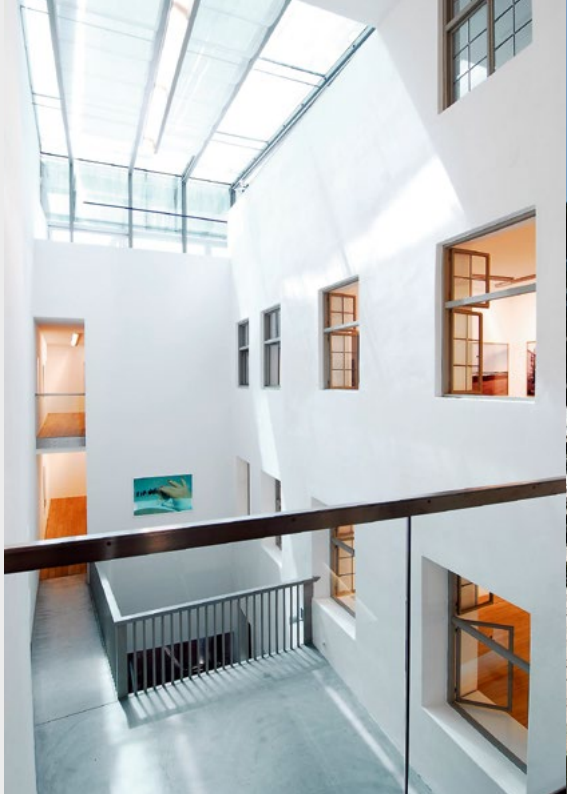


KUNST MERAN
im Haus der Sparkasse
MERANO ARTE
edificio Cassa di Risparmio



DI ATELIER IN ATELIER

Sabato 11 Ottobre in occasione della 10a Giornata del contemporaneo promossa da AMACI - Associazione Musei d'Arte Contemporanea Italiani, MERANO ARTE e MUSEION vi invitano a scoprire il contemporaneo in Alto Adige! Molti artisti apriranno al pubblico i loro atelier e tante istituzioni inviteranno gratuitamente a visitare i loro spazi. Anche per questa quinta edizione l'iniziativa si afferma un appuntamento imperdibile per appassionati e curiosi.



KUNST MERAN MERANO ARTE

MARCO BOLOGNESI – SENDAI CITY
Kurator: Valerio Dehò

Mit „SENDAI CITY“ präsentiert der Künstler Marco Bolognesi eine mögliche Zukunftsgesellschaft. Der Parcours führt den Besucher in eine Metropole der Postmoderne, an einen Niemandsort, der von Cyborgs bewohnt und multinationalen Großkonzernen regiert einer künstlichen Intelligenz entspringt (bis zum 11. Januar 2015).

MATTHIAS SCHÖNWEGER – JANUS
Kurator: Valerio Dehò

Der Künstler Matthias Schönweger nimmt für das Projekt „JANUS“ das Gedenken an die Vergangenheit, an den Ersten Weltkrieg zum Anlass. Er bringt anbei künstlerisch einen pazifistischen und antimilitaristischen Standpunkt gegenüber sämtlichen Kriegen des letzten Jahrhunderts und der Gegenwart zum Ausdruck (bis zum 9. November 2014).

MARCO BOLOGNESI – SENDAI CITY
A cura di Valerio Dehò

Con „SENDAI CITY“ l'artista Marco Bolognesi propone un viaggio in una possibile società del futuro, un percorso concepito per immergere il visitatore in una megalopoli post-moderna, un non-luogo abitato da cyborg, governato dalle multinazionali e creato da un'intelligenza artificiale (fino all'11 gennaio 2015).

MATTHIAS SCHÖNWEGER – JANUS
Kurator: Valerio Dehò

Per il progetto „JANUS“ l'artista Matthias Schönweger prende spunto invece dal passato, dalla ricorrenza dei 100 anni dalla Prima Guerra Mondiale, ciò per esprimere un punto di vista contemporaneo e pacifista nei confronti delle guerre, combattute e attuali (fino al 9 Novembre 2014).

MUSEION

SOLEIL POLITIQUE / Kurator: Pierre Bal-Blanc

Welche Rolle spielt das Museum in der Stadt? Ausgehend von den Werken von über 40 Künstlern, hinterfragt die Ausstellung die Funktion des Museums in der heutigen Zeit. Neue Standpunkte entstehen aber immer aus einem Perspektivenwechsel: deswegen werden die Räumlichkeiten des Museion auf den Kopf gestellt und eine besondere Stadtkarte lädt zu einem Rundgang zwischen den symbolträchtigsten Bauten von Bozen ein.

RÀ DI MARTINO
AUTHENTIC NEWS OF INVISIBLE THINGS

Rà di Martinos Projekt basiert auf der Faszination für die Dummy Tanks, den Panzer Attrappen, die im Krieg verwendet wurden, und auf historischen Fotos aus dem Imperial War Museum in London. Wie ein Kurzschluss zwischen Realität und Fiktion, erzählt ihr Werk geschichtliche Ereignisse aus unerwarteten, neuen Perspektiven.

SOLEIL POLITIQUE / A cura di Pierre Bal-Blanc

Qual è il ruolo del museo nella città? Attraverso lo sguardo di oltre 40 artisti la mostra si interroga sulla funzione del museo oggi. Per aprire nuovi punti di vista, si sa, bisogna cambiare prospettiva: anche gli spazi di Museion sono rivoluzionati, mentre una mappa studiata per l'occasione propone un itinerario tra i luoghi simbolo di Bolzano.

RÀ DI MARTINO
AUTHENTIC NEWS OF INVISIBLE THINGS

Parte dalla fascinazione i dummy tanks, finti carri armati usati in guerra, e da fotografie storiche dell'Imperial War Museum di Londra il progetto di Rà di Martino. In un cortocircuito tra realtà e finzione, il lavoro intende aprire nuove narrazioni di vicende storiche passate.

VINSCHGAU / VAL VENOSTA GLURNS / GLORENZA

1 G.A.P. - Glurns Art Point
„Die Geburt von Cato / La nascita di Cato: his story“
Widumplatz / Piazza della Canonica 3
glurns.art.point@gmail.com
www.glurns-art-point.com
16.00 - 20.00 h

BURGGRAFENAMT BURGRAVIATO MERAN / MERANO

2 Kunst Meran / Merano Arte
„Marco Bolognesi - SENDAI CITY“
„Matthias Schönweger - JANUS“
Lauben / Portici 163
0473 212643
info@kunstmeranoarte.org
www.kunstmeranoarte.org
10.00 - 18.00 h

3 ES gallery
„homo faber - Krüger & Pardeller“
Lauben / Portici 75
339 5204025
info@es-gallery.net
www.es-gallery.net
10.00 - 18.00 h

4 Frauenmuseum / Museo delle donne
„Europäerinnen. Starke Frauen im Portrait / Ritratti di grandi donne europee“
Ein Fotoprojekt von / Un progetto fotografico di Bettina Flitner
Meinhardstraße / Via Mainardo 2
0473 231216
info@museia.it
www.museia.it
10.00 - 17.00 h

5 Centro per la cultura / Kulturzentrum
„Reflexionen / Riflessioni“
Die Mitglieder des Instituts für Kunstgrafik Meran stellen aus / Mostra dei membri dell'Istituto per la Grafica d'Arte di Merano
Str. / Via Cavour 1
0473 230128
info@mairania857.org
www.centroperlacultura.it
15.30 - 22.00 h

6 ost west club est ovest
„HANG OUT!“
Passeirergasse / Vicolo Passiria 29
info@ostwest.it
www.ostwest.it
10.00 - 22.00 h

7 Marcello Jori
Schießstandstraße / Via Bersaglio 19
Firma / Ditta Schönweger deSIGN
339 3656888
jori.marcello@gmail.com
www.marcellojori.it
15.30 - 19.00 h

8 Elisabeth Oberrauch
Str. / Via Theodor Christomannos 34
347 3721469
elisabeth.oberrauch@gmx.net
10.00 - 12.00 + 14.00 - 18.00 h

9 Franz Pichler
Schloss / Castello Kallmünz
Sandplatz / Piazza della Rena 12
10.00 - 13.00 + 15.00 - 18.00 h

SCHENNA / SCENA

10 Sabine Auer
„hospitality & art“
Atelier Klotznerhof
Gosseranger 4
0473 949460
info@klotznerhof.com
www.klotznerhof.com
15.00 - 22.00 h

ALGUND / LAGUNDO

11 Walter Blaas
Str. / Via Weingartner 83
0473 220665
info@martin-geier.it
www.martin-geier.it
10.00 - 13.00 h

MARLING / MARLENGO

12 Stefan Fabi
„Der bedruckte Bogen“
Kellereistraße / Via Cantina 10
0473 442021
info@s-fabi.it
www.s-fabi.it
14.00 - 18.00 h

LANA

13 LanaArt & Kunsthalle Eurocenter Lana
Finissage der Ausstellung / della mostra
„Bildhauerzeichnung in Südtirol / Il disegno degli scultori in Alto Adige“
Industriestraße / Via Industriale 1/5
www.lana-art.it
www.kunsthalleeurocenter.wordpress.com
16.00 - 20.00 h

14 Arnold Mario Dall'O
Industriestraße / Via Industriale 1/6
Eurocenter - 2. Stock / Piano
republicofwelcome@hotmail.com
www.arnoldmariodallo.net
14.00 - 20.00 h

15 Ulrich Egger
Industriestraße / Via Industriale 1/6
Eurocenter - 3. Stock / Piano
335 6911260
ulrich.egger@alice.it
www.ulrichegger.wordpress.com
14.00 - 20.00 h

16 Michael Höllrigl
Zollstraße / Via Dogana 7
0473 563048
10.00 - 18.00 h

ST. PANKRAZ / S. PANCRIZIO

17 Toni Hanny
Bad Ladstraße / Via Bagno Lad 13
0473 787141
www.eva.schwellsensattl@gmx.de
10.00 - 18.00 h

BOZEN / BOLZANO

18 MUSEION
„Soleil Politique“
Rà di Martino - „Authentic News of Invisible Things“
Via Dantestr. 6
0471 223413
info@museion.it
www.museion.it
10.00 - 20.00 h

19 ar/ge Kunst
„Gareth Kennedy: The uncomfortable science“
Museumstraße / Via Museo 29
0471 971601
info@argekunst.it
www.argekunst.it
10.00 - 18.00 h

20 Atelier KRONE
Ex-MEBO Center
Sigmundskronerstraße / Via Castel Firmiano 35
340 4760871
kroneartfactory@gmail.com
www.facebook.com/KRONEartfactory?href=ts
10.00 - 18.00 h

21 antonella cattani contemporary art
„Wonderland - Silvia Levenson“
Rosengartenstraße / Via Catinaccio 1
0471 981884
info@accart.it
www.accart.it
10.00 - 18.00 h

22 Weigh Station for Culture
„GoodplaceBadplace“
Ausstellung und Buchpräsentation / Mostra e presentazione catalogo
Kornplatz / Piazza del Grano 13
0471 095118
info@weighstationforculture.bz.it
www.weighstationforculture.bz.it
18.00 - 20.00 h

23 Franzmagazine
online magazine for culture and society
more than apples and cows
Rosengartenstraße / Via Catinaccio 7
info@franzmagazine.com
www.franzmagazine.com
15.00 - 18.00 h

24 Galerie foto-forum Galleria
„Franziska Gilli - PASSENGERS TO NOWHERE“
Str. / Via Weggenstein 3 F
0471 982159
info@foto-forum.it
www.foto-forum.it
10.00 - 16.00 h

25 Galerie Goethe Galleria
„Hubert Kostner: CUT“
Mustergasse / Via della Mostra 1
0471 975461
info@galleriagoethe.it
www.galleriagoethe.it
10.00 - 19.30 h

26 Galleria ESCAPE
„Cuore o mente, come nascono le idee?“
L'artista Carla Cardinaletti e gli studenti del Liceo artistico e delle scienze umane Incontro e presentazione alle ore 11.00
Via G. Deledda 4
329 6768999
info@metaart.it
www.metaart.it
08.00 - 13.00 h

27 Südtiroler Künstlerbund / Galerie Prisma
„Christian Piffraeder“
Str. / Via Weggenstein 12
0471 977037
info@kuenstlerbund.org
www.kuenstlerbund.org
10.00 - 19.00 h

28 Loris Cavallari
Str. / Via Torino 7
329 2371576
loris.cavallari@gmail.com
www.loriscavallari.it
10.00 - 13.00 h

29 Max Rohr
Lauben / Portici 35
soltzig@yahoo.it
10.00 - 18.00 h

30 Veronika Thurin
„Keramikstudio TV / Studio di ceramica TV“
Str. / Via Ischia 2
338 5407803
veronika.thurin@gmail.com
www.thurin.it
10.00 - 18.00 h

31 Cristina Vignocchi
Silbergasse / Via Argentieri 17
320 0342011
cristinavignocchi@virgilio.it
18.00 - 22.00 h

32 Nazario Zambaldi
„Babylon: dall'atelier alla città“
Schlachthofstraße / Via Macello 9 A
329 6768999
info@metaart.it
www.nazariozambaldi.com
14.00 - 18.00 h

ÜBERETSCH-UNTERLAND OLTRADIGE-BASSA ATESSINA Eppan / Appiano

33 Ursula Huber
„predominantly black“
Str. / Via Hans Nicolussi Leck 2
0471 685032
urhuber@tin.it
www.ursulahuber.it
10.00 - 15.00 h

34 Arthur Kostner
Str. / Via Max Sparer 83
338 4349629
arthur.kostner@virgilio.it
16.00 - 19.00

GIRLAN / CORNAIANO

35 Christine Gutgsell
„Refugium/Rifugio“
Girlander Platz / Piazza Cornaiano 11
0471 663077
christine.gutgsell@dnet.it
www.christinegutgsell.com
10.00 - 17.00 h

KALTERN / CALDARO

36 Galerie GefängnisLeCarceri Galleria
„Strategies of escaping“
Peter Bühel
342 3727854
info@gefaengnislecarcerigallerie.it
www.gefaengnislecarcerigallerie.it
10.30 - 12.00 + 17.00 - 19.00 h

SALURN / SALORNO

37 Sieglinde Tatz Borgogno
„Skulpturengarten / Giardino delle sculture“
Buchholz bei Salurn / Pochi di Salorno
sieglinde.tb@gmail.com
www.tatzborgogno.it
00.00 - 23.30 h

EISACKTAL / VAL D'ISARCO KLAUSEN / CHIUSA

38 Stadtmuseum Klausen / Museo Civico di Chiusa
„Alexander Koester“
Frag / Via Frages 1
0472 846148
museum@klausen-bz.it
www.museumklausenchiusa.it
09.30 - 12.00 h

BRIXEN / BRESSANONE

39 Cuartel - Headquarters for Art & Culture
„Open City Museum - Giovani artefici di futuro / Young Futuremakers“
Ex-Astra Kino / Ex-cinema Astra
Str. / Via Roma 11
0472 920451
info@opencitymuseum.com
www.opencitymuseum.com
10.00 - 18.00 h

40 Stadtgalerie Brixen / Galleria Civica Bressanone
„Roland Senoner - Burning“
Große Lauben / Portici maggiori 5
galleriacivica@bressanone.it
www.galleriacivica@bressanone.it
10.00 - 12.00 + 16.30 - 18.30

41 Hans Knapp
Hartwigasse / Via Hartwig 8
0472 832209
334 3285995
10.00 - 18.00 h

42 Sergio Sommavilla
Trattengasse / Via Tratten 22
348 3630914
sergiosommavilla@gmail.com
10.00 - 12.00 + 17.00 - 19.00 h

43 Hartwig Thaler
„Fluoreszenz / Fluorescenza“
Untere Schützengasse
Via Bassa Angelo Custode 8
347 0606079
www.hartwigthaler.de
info@hartwigthaler.de
10.00 - 22.00 h

GRÖDEN / VAL GARDENA LAJEN / LAION - PONTIVES

44 Galleria Doris Ghetta 202
„NIA ME SCULTURA“
Gruppenausstellung / Mostra collettiva
09.00 - 12.00 h / Frühstück in der Galerie - Colazione in galleria
11.00 h / Gedanken an die Skulptur von Lois Anvidalfarei in einem Gespräch mit Matthias Moroder.
Pontives 8 - 10
393 9323927
info@galleriaghetta.com
www.dorisghetta.com
09.00 - 19.00 h

45 Elisabeth Frei
Handwerkzone
Zona Industriale am Gornegg 17
0471 655550
333 4556236
elisabeth.frei@yahoo.com
www.artnatur.net
10.00 - 18.00 h

46 Gregor Prugger
Maso Pilat
Str. / Via Minert
Sündlicher Transfer von der Galerie Ghetta in Pontives zum Pilat-Hof oder kleine Wanderung dorthin. / Ogni ora transfer dalla Galleria Ghetta di Pontives a Maso Pilat o piccola passeggiata
333 4328327
gregor.prugger@virgilio.it
www.gregorprugger.com
09.00 - 17.00 h

